

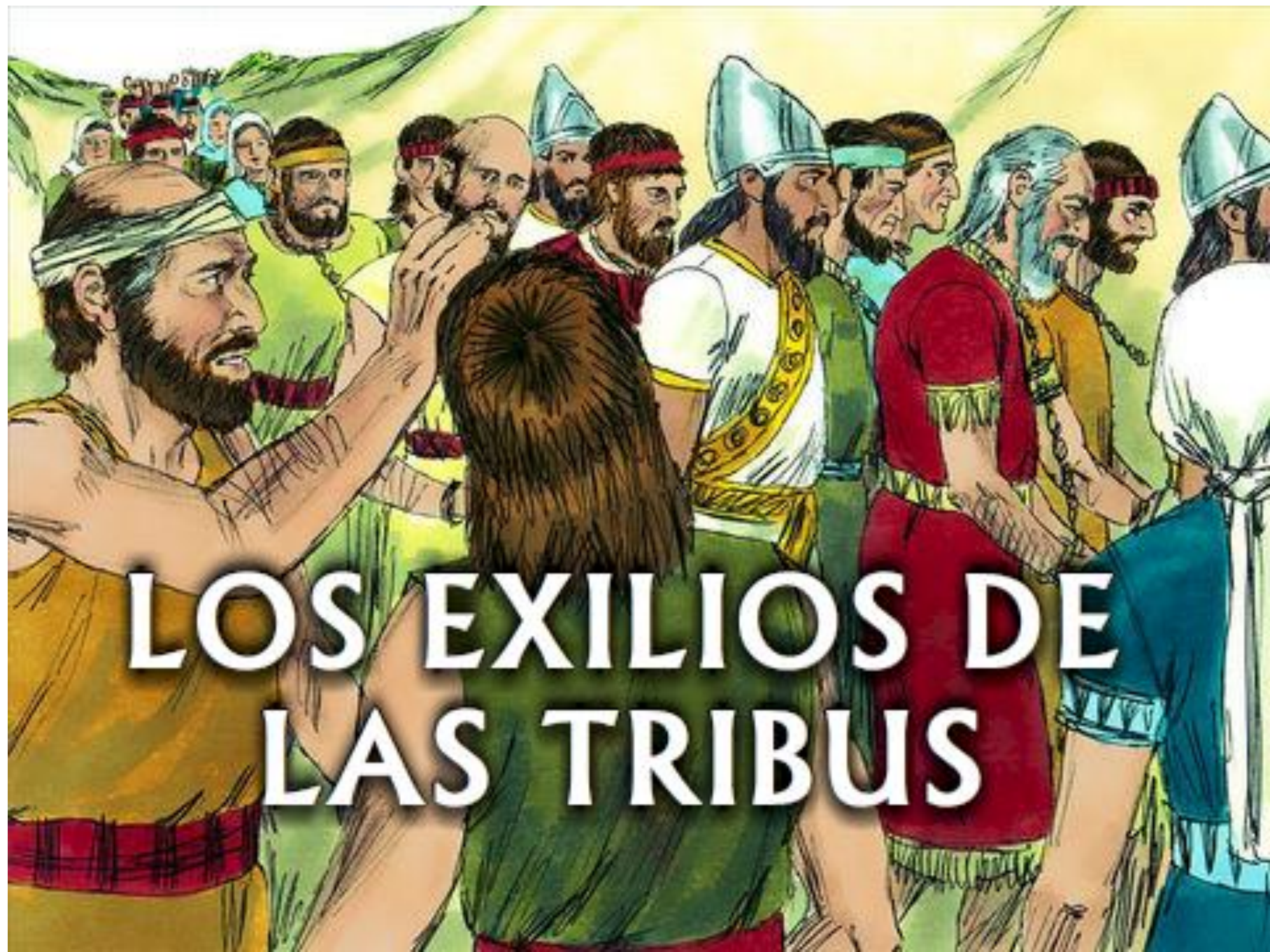


Eliyahu BaYona  
Director

# ESTUDIOS DEL TANAJ 49

## **Tefilá leOlam תפילה לעולם**

Por: Eliyahu BaYona  
Director Shalom Haverim Org  
New York



# LOS EXILIOS DE LAS TRIBUS

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Avinu malkenu, jatanu lefaneja rajem alenu
- Avinu malkenu, en lanu mélej ela atá
- Avinu malkenu, asé imanu lema'an semeja
- Avinu malkenu, jadesh alenu shaná tová
- Avinu malkenu, batel me'alenu kol gueserot kashot vera'ot

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Avinu malkenu, batel majshebot soneenu
- Avinu malkenu, hafer atsat oyebenu
- Avinu malkenu, kal kol tsar umastn me' alenu
- Avinu malkenu, kalé déber bejéreb vera'á vera'ab ushbí ubizá umashjit umaguefá veyétser hará vejolaím raím mibene beriteja

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Avinu malkenu, shelaj refuá shelemá lejol jolé amēja
- Avinu malkenu, mena maguefá minajalateja
- Avinu malkenu, zajur ki afar anajnu
- Avinu malkenu, mejol uslaj lejol avotenu
- Avinu malkenu, kera roa guezar dinenu

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Avinu malkenu, mejok berajameja harabim kol shitré jobotenu
- Avinu malkenu, mejé vеха'aber pasha'enu minégued eneja
- Avinu malkenu, kotbenu beséfer jayim tobim
- Avinu malkenu, kotbenu beséfer tzadikim vejasidim

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Avinu malkenu, kotbenu beséfer yesharim utmimim
- Avinu malkenu, kotbenu beséfer mezonot ufarnasa tobá
- Avinu malkenu, kotbenu beséfer mejilá uslija vejapará
- Avinu malkenu, kotbenu beséfer gueula vishuá

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Avinu malkenu, zojrenu bezijrón tob milefaneja
- Avinu malkenu, hatsmaj lanu yeshu'á bekarob
- Avinu malkenu, harem keren Yisrael amejaja
- Avinu malkenu, vejarén keren meshisjeja
- Avinu malkenu, jonenu va'anenu



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Avinu malkenu, hajazirenu bitshubá shelemá lefaneja
- Avinu malkenu, shemá kolenu jus verajem alenu
- Avinu malkenu, asé lema'anaj im lo lema'anenu
- Avinu malkenu, kabel berajamim ubratsón et tefilatenu

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Avinu malkenu, al-teshibenu rekam milefaneja
- ***Abinu Malkenu – Español***
- Padre nuestro, Rey nuestro, hemos pecado contra Tí; ten misericordia de nosotros
- Padre nuestro, Rey nuestro, no tenemos Rey sino solo Tú

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, haz con nosotros en virtud de Tu Nombre
- Padre nuestro, Rey nuestro, renueva para nosotros un año bueno
- Padre nuestro, Rey nuestro, abroga de sobre nosotros todos los decretos duros y nefastos

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, anula los pensamientos de nuestros enemigos
- Padre nuestro, Rey nuestro, anula los consejos de nuestros enemigos
- Padre nuestro, Rey nuestro, extermina a todo opresor y adversario de nosotros

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, extermina la peste, la espada, el mal, el hambre, el cautiverio, el saqueo, la destrucción, la plaga, la Inclinación del Mal y las enfermedades nefastas de sobre los hijos de Tu pacto
- Padre nuestro, Rey nuestro, envía una curación completa a todos los enfermos de Tu pueblo

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, impide la plaga de nuestra heredad
- Padre nuestro, Rey nuestro, recuerda que no somos sino polvo
- Padre nuestro, Rey nuestro, perdona y disculpa todas nuestras iniquidades
- Padre nuestro, Rey nuestro, desgarrar el decreto nefasto de nuestra sentencia

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, por Tu abundante misericordia borra todos los documentos de nuestras deudas
- Padre nuestro, Rey nuestro, borra y quita de Tu vista todas nuestras rebeliones
- Padre nuestro, Rey nuestro, inscríbenos en el Libro de la Vida buena

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, inscribénos en el Libro de los justos y los piadosos
- Padre nuestro, Rey nuestro, inscribénos en el Libro de los rectos y los íntegros
- Padre nuestro, Rey nuestro, inscribénos en el Libro del sustento y la buena manutención



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, inscríbenos en el Libro del perdón y la disculpa
- Padre nuestro, Rey nuestro, inscríbenos en el Libro de la redención y la salvación
- Padre nuestro, Rey nuestro, recuérdanos con una buena remembranza delante de Tí
- Padre nuestro, Rey nuestro, haz florecer prontamente para nosotros la salvación

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, eleva el orgullo de Tu pueblo Yisrael
- Padre nuestro, Rey nuestro, eleva el estandarte de Tu ungido
- Padre nuestro, Rey nuestro, concédenos gracia y respóndenos
- Padre nuestro, Rey nuestro, haznos retornar a Tí con arrepentimiento sincero

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, escucha nuestra voz, ten piedad y misericordia de nosotros
- Padre nuestro, Rey nuestro, hazlo por Tí, si es que no lo haces por nosotros
- Padre nuestro, Rey nuestro, acepta con misericordia y con buena voluntad nuestra oración

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Abinu Malkenu**
- Padre nuestro, Rey nuestro, no nos hagas regresar vacíos de delante de Tí.

SHALOM  
HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- *Ana Adonai Hoshia na*
- *Ana Adonai Hoshia na*
- *Ana Adonai Hoshia na*
- *Por favor Eterno Sálvanos*
- *Por favor Eterno Sálvanos*
- *Por favor Eterno Sálvanos*

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 1**
- **Ashré ha'ish ashér lo haláj ba'atsát resha'ím, ubdérej jataím lo 'amád, ubmosháb letsím lo yasháb.**
- **Ki im-betorát Adonáy ieftsó, ubtorató yegué yomám valáyla.**
- **Vehayá ke'éts shatúl 'al-palgue-máym, ashér piryó ytén be'itó vetaléhu lo yból, vejól asher-ya'asé yatslíaj.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 1**
- **Lo jén harsha'ím, ki im-kamóts asher-tidefénu rúaj.**
- **Al-kén lo-yaqúmu resha'ím bamishpát, vejataím ba'a-dát tsadiquím.**
- **Ki-yodéa' Adonáy dérej tsadiquím, vedérej resha'ím tobéd.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 1**
- 1 Feliz el hombre que no ha seguido el consejo de los malvados; en el camino de los pecadores no se ha detenido y en la reunión de cínicos no se ha sentado.
- 2 Pues la Torá del Eterno es su deleite, y en Su enseñanza medita de día y de noche.



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 1**
- 3 Y será como un árbol plantado a orillas de los arroyos de agua, cuyo fruto dará en su tiempo; su follaje no se marchitará y todo cuanto emprenda, prosperará.
- 4 No es así con los malvados, pues ellos son como la cascarilla que arrastra el viento.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 1**
- 5 Por eso, no sobrevivirán los malvados en el juicio, ni los pecadores en el seno de los justos.
- 6 Pues El Eterno ama el camino de los justos, pero el camino de los malvados los llevará a la perdición.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 2**
- **Láma ragueshú goím, ule-umím yegu-ríq.**
- **Yityatsebú malje-érets verozením nosdu-yájad, 'al-Adonay velal-meshijó.**
- **Nenateká et-mosrotémo, venashlija mimenu abotemo.**
- **Yosheb bashamáyim Yisjáq, Adonay yilag lamó.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 2**
- **Az yedaber elemó beapó, ubajaronó yebaha lémo.**
- **Vaani nasajti malki 'al-Tsiyón har-qodshí.**
- **Asaperá el-joq Adonay amar elay beni ata, ani hayóm yelidtíja.**
- **Sheal miméni veetena goím najalateja, vaajuzatejá afse-arets.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 2**
- **Tero'em beshebet barzel, kijlí yoser tenapetsém.**
- **Ve'ata melajim haskilu, hivaserú shofte-árets.**
- **Ibdu et Adonay beyirá, veguilu biradá.**
- **Nashequ-bár pen-yeenáf vetóbdu derej ki-yibar kim'at apó, ashré kol-jóse bo.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 2**

- 1) ¿Por qué se han agitado los pueblos y las naciones murmuran vanidad?
- 2) Se alistan los reyes de la tierra, y los príncipes, juntos, conspiran secretamente contra El Eterno y contra Su ungido.
- 3) "Desatemos las cuerdas de su yugo, y arrojemos de nosotros sus ataduras".

• **Judaismo Ortodoxo Moderno**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 2**
- 4) El que mora en los cielos se ríe. El Eterno se mofa de ellos.
- 5) Entonces les hablara en Su enojo y con Su furor Los aterrará:
- 6) Pues Yo ya coroné a Mi rey, sobre Sión, el monte de Mi santidad.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 2**
- 7) Relatare el decreto: El Eterno ha dicho: "Tu eres ml hijo, en este día te he engendrado.
- 8) Pídemelo, y daré pueblos por heredad y tu posesión será los extremos de la tierra.
- 9) Los regirás con cetro de hierro; como vasija de alfarero los quebrarás".



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 2**
- 10)Y ahora, !oh reyes!, actuad con sensatez. Aceptad La disciplina, jueces de la tierra.
- 11)Servid al Eterno con reverencia, y alegraos con temblor.

HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 2**
- 12) Rendidle homenaje de buena fe, no sea que se despierte Su enojo y perdáis vuestro camino cuando se encienda de pronto Su ira. ¡ Felices de los que en El se refugian !

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 3**
- **Mizmór Ledavíd, beborjó mipené Abshalóm benó.**
- **Adonáy ma-rabú tsaráy, rabím qamím aláy.**
- **Rabím omerím lenafshí, en yeshu'áta lo belohím séla.**
- **Veata Adonáy maguén ba'adí, kebodí umerím roshí.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 3**
- **Qolí el-Adonáy egrá, vaya'anéni mehár qodshó séla.**
- **Aní shajábtí vaishána, hequi-sóti, ki Adonay yismejéni.**
- **Lo-irá meribebót 'am asher sabíb shátu 'aláy.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 3**
- **Qumá Adonay hoshi'éni Eloháy ki-hikíta et-kol-oyebáy léji, shiné resha'ím shibárta.**
- **Ladonáy hayshu'á, 'al 'amejá birjatéja sé la.**

**HAVERING**

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 3**

- 1) Salmo de David, al huir de Abshalom su hijo.2) ¡Oh Eterno! Cuán numerosos son mis enemigos; muchos son los que me atacan.
- 3) Muchos dicen de mí: "¡No tiene más salvación en Dios!" Sela.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 3**
- 4) Pero Tú, ¡oh Eterno!, eres un escudo para mí; mi gloria y Quien levanta mi cabeza.
- 5) Mi voz clamará al Eterno y Él me responderá desde el monte de Su santidad. Sela.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 3**

- 6) Yo me acosté y me dormí; desperté porque El Eterno me sostiene.
- 7) No temeré a las multitudes del pueblo, alistados contra mí a mi alrededor.
- 8) Surge, ¡oh Eterno! Líbrame, Dios mío, pues Tú has quebrado Las mandíbulas de mis enemigos; Rompiste los dientes de los malvados.



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 3**
- 9) Del Eterno es la salvación; concede Tu bendición a Tu pueblo. Sela.

SHALOM  
HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 4**
- **Lamnatséaj binguinót mizmór Ledavíd.**
- **Begorí 'anéni Elohé tsidquí batsár hirjábta li, jonéni ushmá' tefiláti.**
- **Bene-ísh 'ad-mé jebodí lijlimá teeHabún riq, tebaqshú jasáb séla.**
- **Ud'ú ki-hiflá Adonáy jasíd lo, Adonáy ishmá' begorí eláv.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 4**
- **Rigzú veal-tejetáu, imrú bilbabjém hal mishkabjém vedómu séla.**
- **Zibjú zibje-tsédeq, ubitjú el Adonáy.**
- **Rabím omerím mi-yarénu tob nesa-'alénu, or panéja Adonáy.**
- **Natáta simjá belibí, me'ét deganám vetiro-shám rábu.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 4**
- **Beshalám yajdáv eshkebá vehishán ki atá Adonáy lebadád labétaj toshibéni.**
- 

SHALOM  
HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 4**
- 1) Para el director; con Nequinot. Salmo de David.
- 2) Al invocarte, respóndeme, ¡oh Dios de mi justicia! De la aflicción me libraste. Apíadate de mí y escucha mi oración.
- 3) ¡Hijos del hombre! ¿Hasta cuándo mi honor será mancillado, amaréis la ilusión y buscaréis el fraude? Sela.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 4**
- 4) Sabed, pues, que escogió El Eterno a aquél que le es fiel. El Eterno escucha cuando lo llamo.
- 5) Pues temblad y no pequéis. Meditadlo en vuestros corazones sobre vuestros lechos y callad. Sela.
- 6) Ofreced sacrificios de justicia y confiad en El Eterno.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 4**
- 7) Muchos dicen: "¿Quién nos mostrará el bien?" Eleva sobre nosotros la luz de Tu presencia, ¡oh Eterno!
- 8) Concediste alegría a mi corazón, más que la de ellos cuando su trigo y su vino abundan.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 4**
- 9) En paz, a la vez, acostarme y dormirme; pues sólo Tú, Eterno, harás que yo repose confiado.

- 

SHALOM  
HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- **Lamnatséaj mizmór Ledavíd.**
- **Amaráy haazína Adonáy, bína haguiguí.**
- **Haqshíba lecjól shavlí malkí veloháy, ki-eléja etpalál.**
- **Adonáy bóker tishmá' kolí, bóquer e'erej-lejá vaatsapé.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- **Ki lo el iaféts résha' áta, lo yegurejá ra'.**
- **Lo-ytyatsebú holelím lenégued Tenéja, sanéta kol-polalé á ven.**
- **Teabéd doberé jasáb, ish-damím umirmá yeta'éb Adonáy.**
- **Vaaní berób jasdejá abá betéja, eshtajavé el-hejal- qodshejá beyr atéja.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- **Adonáy neyé ni betsidkaté ja lema'á n shorerá y, hayshá r lefanáy darkéja,**
- **Kí en befíhu nejoná quirbám havót queber-patúaj gueroná m, leshoná m yaialigú no**
- **Haashimém Elohím ypelú mimohatsotehém, berób pish'ehém hadijémo, ki máru bajo**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- **Veysmeiú jol-ióse baj le'olám yeranénu vetaséj 'alémo, veyaletsú bejá ohabé sheméja.**
- **Ki-atá tebaréj tsadíq, Adonáy, katsiná ratsón ta'teré nu**

**HAVERING**

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- 1) Para el director con Nehilot. Salmo de David.
- 2) Mis palabras oye, ¡oh Eterno! Considera mi pensamiento.
- 3) Atiende la voz de mi ruego, ¡oh mi Rey, mi Dios! Porque a Ti he de rezar.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- 4) Eterno, por la mañana escucha mi voz; por la mañana. Te imploro y espero,
- 5) Porque Tú no eres un Dios que desea la maldad; el mal no habita a Tu lado.
- 6) No permanecerán los soberbios frente a Tus ojos, pues Tú detestas a todos los que hacen el mal.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- 7) Tú llevas a la perdición a aquéllos que hablan mentira; al hombre sanguinario y falso aborrece El Eterno.
- 8) Pero yo, por Tu gran amor, entro en Tu casa, me prosterno con reverencia ante Tu sagrado Templo.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- 9) ¡Oh Eterno! Guíame con Tu justicia para (salvarme de) los que me acechan, endereza Tu camino frente a mí.
- 10) Porque no hay sinceridad en sus bocas, sus corazones (están llenos de) maldad; sus gargantas son una tumba abierta; sus lenguas, evasivas.



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- 11) Condénalos, ¡oh Dios!, que caigan en sus propios ardides, aléjalos por la multitud de sus crímenes, porque Te han desafiado.
- 12) Y que se alegren todos los que en Ti se refugian. Que para siempre se regocijen mientras Tú los albergas. Se contentarán en Ti los que aman Tu nombre.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 5**
- 13) Porque Tú bendices al justo, Eterno; como un escudo, de bondad lo rodeas.

SHALOM  
HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 8**
- **Lamnatséaj'alhaguitít mizmór Ledavíd.**
- **Adonáy Adonénu ma-adír shimjá bejol-haaréts, asher-tená hodejá 'al-hashamá ym.**
- **Mipí 'olelím veyonequím ysadtá 'oz, lemá'an tsoreréja, lehashbít oyé bumitnaquém.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 8**
- **Ki-ené shaméjama'asé etsbe'otéja, yaréaj vejojabím ashér konánta.**
- **Ma-enósh ki-tizkerénu, uben-adám kitifguedénu.**
- **Vatejaseréhu me'át Meelohím, vejabód vehadá r te'ateré hu.**
- **Tamshilé hu bema'asé yadéja, kol sháta tajat-ragláv.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 8**
- **Tsoné vaalafím kulám, vegám bahamót shadáy.**
- **Tsipór máyim udgué hayám, 'obér orjót yamím.**
- **Adonáy -adonénu, ma-adír shimjá bejol-haaréts.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 8**
- 1) Al director; sobre Guitit. Salmo de David.
- 2) Oh Eterno, nuestro Señor: ¡Cuán majestuoso es Tu nombre en toda la tierra! Tú, que has dispuesto Tu esplendor sobre los cielos.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 8**
- 3) De la boca de los infantes y de los niños, has establecido la fuerza, por causa de Tus enemigos, para acabar con el adversario y el vengativo.
- 4) Cuando contemplo Tus cielos, la obra de Tus dedos, la luna y las estrellas que has puesto (en su lugar),

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 8**
- 5) (me pregunto:) ¿Qué es el hombre para que de él te acuerdes, o el hijo del hombre para que Tú lo tomes en cuenta?
- 6) Ya que lo has hecho poco menos que divino y de honor y majestuosidad lo has coronado.



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 8**
- 7) Le concediste el dominio sobre las obras de Tus manos; todo lo has puesto bajo sus pies:
- 8) ovejas, toros, todos ellos, y hasta los animales salvajes;
- 9) los pájaros del cielo; los peces del mar; todo lo que cruza la senda de los océanos.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 8**
- 10) ¡Oh Eterno, nuestro Señor,  
cuán majestuoso es Tu nombre en toda la  
tierra

SHALOM  
HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- **Lamnatsé aj 'al-mút labén mizmór Ledavíd.**
- **Odé Adonáy bejol-libí, asaperá kol-nifleotéja.**
- **Esmejá vee'eltsá baj, azamerá shimjá 'elyón.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- **Beshúb oyebáy ajór, ykashelú veyobedú mipanéja.**
- **Ki-'asíta mishpatí vediní, yasháhta lejisé shofét tsédeq.**
- **Ga'á rta goím ibadtá rashá', shemá m majíta le'olám va'éd.**
- **Haoyé b támu jorabót lanétsaj, ve'arím natáshta, abád zijrám hé ma.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- **Vadonáy lerolám yeshéb, konén lamishpát kis-ó.**
- **Vehú yshpot-tebél betsédeq, yadín leumím bemesharím.**
- **Vihí Adonáy misgáb ladáj,**
- **misgáb le' itót batsará .**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- **Veybtejú bejá yode'é sheméja, ki lo-'azábta doreshéja Adonáy.**
- **Zamerú Ladonáy yoshéb**
- **Tsiyón, haguídu ba'amím 'alilotáv.**
- **Ki-dorésh damím otám zajár, lo shajáj tsa'aqát 'anavím.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- **Jonnéni Adonáy reé 'oní misoneáy, meromemí misha'are-mávet.**
- **Lema'án asaperá kol-tehilatéja besh'a'aré bat Tsiyón, aguíla bishu'atéja.**
- **Tabe'ú goím beshaját 'asú ,**
- **bereshet-zú tamánu nilkedá raglám.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- **Nodá ' Adonáy mishpát, 'asá befo 'al kapáv noquésh rashá', hidayón séla.**
- **Yashú bu resha'ím lish-ó la, kol goím shejeje Elohím.**
- **Ki lo lanétsaj yshajáj ebyón, tiqvát 'aniím tobád latád.**
- **Qúma Adonáy al-ya'óz enósh, yshafetú goím 'al-panéja.**



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- **Shitá Adonáy morá lahém, yede'ú goím,  
enósh héma séla.**

SHALOM  
HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 1) Para el director Al mut labén. Salmo de David.
- 2) Agradeceré al Eterno con todo mi corazón. Relataré todas Tus maravillas.
- 3) Me alegraré y me regocijaré en Ti, cantando una canción a Tu nombre Altísimo.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 4) Cuando mis enemigos retrocedan, tropezarán y perecerán ante Tu presencia.
- 5) Porque Tú has mantenido mi juicio y mi causa; Te has asentado en el trono. ¡Oh
- Juez justo!
- 6) Has reprendido a los pueblos; has acabado con los malvados; has borrado, para siempre, sus nombres.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 7) El enemigo está destruido, como las minas, para siempre; sus ciudades has desolado; sus propios nombres han desaparecido.
- 8) El Eterno será entronizado para siempre; Él ha dispuesto Su trono para el juicio.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 9) Él juzgará al mundo con justicia; regirá a las naciones con rectitud.
- 10) El Eterno será una fortaleza para los oprimidos; un refugio en tiempos de aflicción. 11) Y confiarán en Ti los que aprecian Tu nombre, porque no has abandonado a los que Te buscan, ¡oh Eterno!

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 12) Cantad al Eterno que reina en Sión. Relatad entre los pueblos Sus grandes obras.
- 13) Porque Él, que pide cuenta por la sangre (vertida), los ha recordado; no ha ignorado el clamor de los afligidos.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 14) Apiádate de mí, Eterno. Observa la aflicción que me causan mis enemigos; Tú, que me hiciste levantar de los portales de la muerte.
- 15) Para que pueda relatar todas Tus alabanzas en las puertas de la hija de Sión y alegrarme en Tu salvación.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 16) Los pueblos han caído en la trampa que ellos mismos prepararon, en la red que escondieron quedaron atrapados sus propios pies.
- 17) El Eterno se ha dado a conocer por el juicio que ha hecho: El malvado cae atrapado en la obra de sus propias manos. Higa ión Sela.



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 18) Los malvados retornarán al Sheol, (igual que) todas las naciones que ignoran a Dios.
- 19) El necesitado no será ignorado para siempre, ni perecerá la esperanza de los afligidos.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 9**
- 20) Surge, ¡oh Eterno! Que el hombre no se llene de poder. Que los pueblos sean juzgados en Tu presencia.
- 21) Infunde en ellos Tu temor, Eterno. Que sepan las naciones que (no) son (más que) hombres. Sela.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 121**
- **Shir la-Ma`alot: 'Esa' `eynay 'el- jejarim me'ayin yabo' `Ezri?**
- **`Ezri me`im Adonai, `Oseh shamayim va'arets.**
- **Al-yiten lamot ragleja 'al-yanum shomereja.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 121**
- **Hineh lo'-yanum ve'lo' yishan shomer Yisra'el.**
- **Adonai shomereja Adonai tsileja `al-yad yemineja.**
- **Yovemam hashemesh lo'-yajejah veyareaaj balailah.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 121**
- **Adonai yishmareja mikal- ra`yishmor 'et-napesheja.**
- **Adonai yishmar- tse'teja ubo'eja me'atah ve'ad-olam.**

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 121**
- 1 Cántico de ascensiones. Alzaré mis ojos a los montes: ¿De dónde vendrá mi socorro?
- 2 Mi socorro viene de Adonai, que hizo los cielos y la tierra.
- 3 No permitirá que resbale tu pie, ni se adormecerá el que te guarda.

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 121**
- 4 He aquí, no se adormecerá ni se dormirá el que guarda a Israel.
- 5 Adonai es tu protector; Adonai es tu sombra a tu mano derecha.
- 6 El sol no te herirá de día, ni la luna de noche

# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- **Tehilim 121**
- 7 Adonai te guardará de todo mal; Él guardará tu vida.  
8 Adonai guardará tu salida y tu entrada, desde ahora y para siempre.



# Estudios del Tanaj 49

Tefilá l'olam

- *Ana Adonai Hoshia na*
- *Ana Adonai Hoshia na*
- *Ana Adonai Hoshia na*
- *Por favor Eterno Sálvanos*
- *Por favor Eterno Sálvanos*
- *Por favor Eterno Sálvanos*

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Sefaria, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Rashí, Maimonides, Bereshit con Rashí, Rabí Shimsom Rafael Hirsch, El Jumash, Dr. Yael Ziegler.

[https://www.chabad.org/kabbalah/article\\_cdo/aid/719328/jewish/He-Who-Steals.htm](https://www.chabad.org/kabbalah/article_cdo/aid/719328/jewish/He-Who-Steals.htm)

[https://www.chabad.org/kabbalah/article\\_cdo/aid/380377/jewish/The-Heart-and-Its-Energy.htm](https://www.chabad.org/kabbalah/article_cdo/aid/380377/jewish/The-Heart-and-Its-Energy.htm)

<https://www.rabbidavidcooper.com/cooper-print-index/2010/11/8/2358-five-dimensions-of-the-soul.html>

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

28 de Adar, 5780 – Marzo 24, 2020 Monsey New York